Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 20 (1973)
Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

con un'alta quota d'occupazione dei posti esistenti. Ogni posto non occupato nei corsi federali ritarda l'assetto progressivo della protezione civile ed innegabilmente, quindi, il grado d'efficienza dell'organizzazione protettiva in caso d'impiego effettivo.
L'attuale offerta di posti disponibili dovrebbe dunque essere pienamente accolta, e ciò nell'interesse stesso dei Cantoni e dei Comuni.
Si deve fare di tutto per garantire una piena frequenza dei corsi federali, soprattutto usando maggiore circospezione nell'accoglimento delle domande di dispensa.

Cooperazione dell'Ufficio federale della protezione civile e dell'Unione svizzera per la protezione dei civili ad esposizioni e manifestazioni

Wd — In questi ultimi anni, anche la protezione civile era presente in una forma o nell'altra a quasi tutte le esposizioni più importanti o ad altre manifestazioni specialmente indicate. Ricordiamo ad esempio il Comptoir svizzero di Losanna, la Fiera svizzera di Basilea, oppure l'Olma di San Gallo. Nel 1971, una catena di grandi magazzini tenne nella Svizzera romanda numerose mostre di protezione civile che sono state seguite da numerosissimi visitatori col più grande interesse. A Losanna, quell'attivo capo locale, il sig. R. Parisod, combinò una di queste esposizioni con un concorso per i giovani, che incontrò vivo successo. Non vorremmo qui dimenticare poi le Giornate dei sottufficiali svizzeri di Payerne nel 1970, alle quali — unitamente all'esercito — era presente anche la protezione civile con una imponente rassegna.
Ogni esposizione di protezione civile dev'essere disposta altrimenti, a seconda dello spazio disponibile e della regione in cui si svolge. Il tema principale della manifestazione dovrebbe però sempre trovarvi, in un modo o nell'altro, la dovuta considerazione. L'Unione svizzera per la protezione dei civili e l'Ufficio federale si aiutano a vicenda nel conseguimento di tale mandato informativo. È d'uopo pertanto sfruttare il più possibile questo valido mezzo di propaganda.
In tutti i casi, l'intento principale dev'essere quello di promuovere la causa della protezione civile, di farne conoscere i compiti alla più gran parte della popolazione, di additarne l'organizzazione, gli scopi dell'istruzione, il suo ruolo quale importante pilastro della difesa integrata, nonchè i provvedimenti sin qui presi in fatto di protezione e di soccorso in caso di catastrofi.
Per la cooperazione dell'Ufficio federale della protezione civile e dell'Unione svizzera per la protezione dei civili ad esposizioni e manifestazioni sono state emanate, in data 21 settembre 1972, le seguenti direttive:

— L'UFPC e l'USPC possono e intendono appoggiare i Cantoni, i Comuni e gli altri enti che organizzano esposizioni e manifestazioni.
— È nell'interesse degli organizzatori di segnalare all'UFPC, per iscritto e il più presto possibile, la loro intenzione di tenere un'esposizione o una manifestazione, affinchè sia possibile esaminare se è possibile una partecipazione nell'ambito della pianificazione a lunga scadenza, includendo così il progetto nel bilancio preventivo.
— Per una partecipazione dell'Ufficio federale si presentano le seguenti possibilità: consigliare gli organizzatori, mettere a loro disposizione materiale espositivo, filmi e documenti d'informazione, arredare in proprio lo spazio previsto, assumere eventualmente una garanzia in caso di disavanzo, contribuire con sussidi alle spese dell'esposizione. La partecipazione dell'UFPC è di regola gratuita.
— L'USPC assume in ogni caso la pubblicità per le manifestazioni e le esposizioni della protezione civile.
— Il materiale espositivo che è stato acquistato con l'aiuto finanziario dell'UFPC e che è diventato di proprietà dell'organizzatore può essere locato o venduto soltanto con il consenso dell'Ufficio federale. È riservato, al caso, il rimborso degli importi concessi.

(Allegato alla circolare n. 267 del 6 ottobre 1972)

Stand der Zivilschutz-Blutspendeaktion

Bis 31. März 1973 sind beim Blutspendedienst des SRK in Bern eingetroffen:

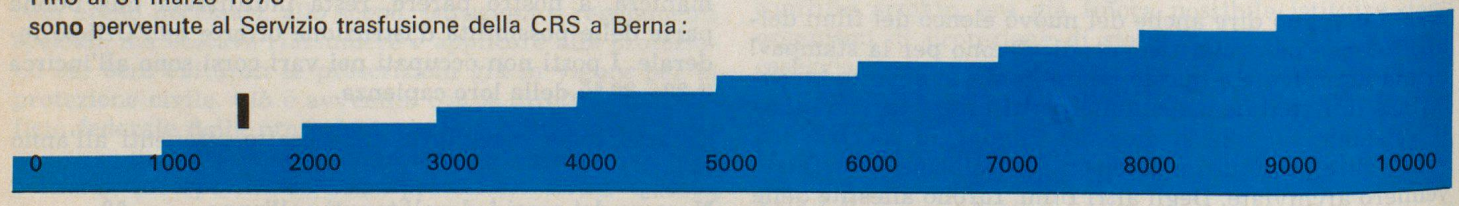
Où en est l'action de transfusion sanguine dans la protection civile ?

Jusqu'au 31 mars 1973,
le Service de transfusion sanguine de la CRS, à Berne, a enregistré :

1630 **Anmeldungen inscriptions iscrizioni**

A che punto si trova l'azione di raccolta del sangue nella protezione civile ?

Fino al 31 marzo 1973
sono pervenute al Servizio trasfusione della CRS a Berna:



Schweizerischer Zivilschutzfachverband der Städte

Die 8. Mitgliederversammlung des Schweizerischen Zivilschutzfachverbandes der Städte findet am Freitag, den 4. Mai 1973, 10.15 Uhr, im Gemeinderatssaal des Landhauses in Solothurn statt. Im Anschluss an die ordentlichen Geschäfte wird Herr Dr. J. Dubi, Sektionschef bei der Zentralstelle für Gesamtverteidigung, über das Thema «Gesamtverteidigung» referieren.
Detaillierte Einladungen werden den Mitgliedern direkt zugestellt. Zum Vortrag sind interessierte Zuhörer hiemit herzlich eingeladen. -be-